

富谷龍一氏

Mr. Ryuichi Tomiya



フライングフェザーなど 超小型経済車に挑戦

Pioneering designer of ultra-compact car
“Flying Feather” series

あなたは独自理念を以て夢のある自動車づくりに挑戦
超軽量小型経済車を生涯に亘り徹底的に追及
軽量ボディや独特のサスペンション
空気抵抗低減の車体形状などを拓き
自動車産業の発展に多大なる貢献をされました
その偉業をたたえ
ここに日本自動車殿堂者の称号を贈り
表彰いたします

With his own philosophy on possibilities for automobiles, contriving body construction of light weight, innovative suspension and body configuration of low aerodynamic drag, Mr. Ryuichi Tomiya devoted his efforts to the development of economical ultra-compact motor vehicles through his lifetime. These accomplishments are valuable contribution to the growth of our automotive industry. Celebrating these achievements, the Japan Automotive Hall of Fame recognizes him by presenting the title of inductee.

関 敏郎氏

Dr. Toshiro Seki



生涯をディーゼルと 共に歩んだ先導者

Leading researcher in Diesel engine

あなたはディーゼルエンジンの開発設計に
その生涯を捧げ
ディーゼル乗用車の先駆的な学術の発展に
多大なる貢献をされるとともに
多くの有為な卒業生を送り出されました
その偉業をたたえ
ここに日本自動車殿堂者の称号を贈り
表彰いたします

Dr. Toshiro Seki devoted all his life to the diesel engine development and design, and made a distinguished contribution to the progress of diesel engine technology in the early stage, and turned out many promising talent from his laboratory. Celebrating these achievements, the Japan Automotive Hall of Fame recognizes him by presenting the title of inductee.